



聯合國  
糧食及  
農業組織

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
للأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

# لجنة البرنامج

الدورة الثانية والعشرون بعد المائة

روما، 6-10 نوفمبر/تشرين الثاني 2017

تقرير متابعة تقييم مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في المعرفة المتعلقة بالأغذية والزراعة  
(انظر الوثائقين 2 PC 118/2 Sup.1 و 118/2)

## التوجيهات المطلوبة من لجنة البرنامج

قد ترغب لجنة البرنامج في أن تأخذ علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ التوصيات المقبولة من جانب الإدارة.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة

Maria Helena Semedo

نائب المدير العام (المناخ والموارد الطبيعية)

الهاتف: +3906570-52060



يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة لتنقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.  
ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

-1 ترحب الإدارة بالفرصة المتاحة لتقديم معلومات عما أحرز خلال الفترة 2016-2017 من تقدم في تنفيذ الإجراءات الموفق عليها في رد الإدارة على تقييم مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في المعرفة المتعلقة بالأغذية والزراعة الذي نظرت فيه لجنة البرنامج في نوفمبر/تشرين الثاني 2015<sup>1</sup>.

-2 وتماشياً مع سياسة المنظمة بشأن عمليات التقييم، يقدم هذا التقرير آخر المعلومات عن تنفيذ الإجراءات الواردة في رد الإدارة. وبناء على طلب مكتب التقييم، يتضمن التقرير درجات لسجلات إجراءات الإدارة على سلم من ست نقاط، قامت إدارة المنظمة من خلاله بتقييم ذاتي لمستوى اعتماد التوصيات وتنفيذها.

### التقدير العام المحرز في تنفيذ جميع التوصيات المقبولة

-3 رحّبت إدارة المنظمة بالنتائج والتوصيات التي خلص إليها التقييم. وقد أعرب التقييم في تحليله ونتائجها وتوصياته عن تأييده للمنظمة في زيادة تنقيح النهج الذي تعتمده في مجال إدارة المعرفة، بما يكفل استخداماً أكثر فعالية لما تقدمه من منتجات وخدمات معرفية عبر مختلف إدارات المنظمة وأعضائها والجهات الأخرى.

-4 وأبرز التقييم أن "المتطلبات المعرفية للمنظمة وخدماتها (المطبوعات وقواعد البيانات والشبكات والموارد التعليمية)" هي عناصر أساسية للوفاء بالمهمة الملقاة على عاتق المنظمة والمتمثلة في جمع المعلومات المتعلقة بالتجذيد والأغذية والزراعة وتحليلها وتفسيرها وتوزيعها<sup>2</sup>. كما قيم جدوى المتطلبات والخدمات المعرفية التي توفرها للمنظمة وكفاءتها وفعاليتها، بما في ذلك العمليات الخاصة بالنشر وضمان الجودة. واستناداً إلى نتائج التقييم، قدّمت توصيتان، حظيتا بقبول المنظمة. وترتداً أدناه معلومات عن التقدّم المحرز في تنفيذ هاتين التوصيتين.

-5 لقد طلبت التوصية 1 إلى المنظمة "إيلاء اهتمام أكبر لاحتياجات المستخدمين والمتعلمين، بالإضافة إلى إمكانات تحسين سهولة استخدام الموارد وتوسيع نطاق تأثيرها على جمهور أكبر". وقد أحرز تقدّم كافٍ بشأن هذه التوصية.

-6 ومع تزايد عدد المطبوعات التي تصدر كل سنة أكثر من أي وقت مضى<sup>3</sup>، اتخذت المنظمة إجراءات ملموسة من خلال إصدار استراتيجية جديدة للنشر في يونيو/حزيران 2017<sup>3</sup>. وتحدّف هذه الاستراتيجية إلى تبسيط العملية التي تتبعها المنظمة في مجال المطبوعات وتحسين فعالية مطبوعاتها لتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمنظمة من خلال إصدار ونشر مطبوعات عالية الجودة في الوقت المناسب لتلبية احتياجات الجمهور المستهدف الآخذة في التطور. وتشمل معايير التقييم الرئيسية الخاصة بالمطبوعات: الجودة والسلامة الفنية، والجمهور المستهدف (من الفنانين والسياسيين وال العامة)،

<sup>1</sup> الوثائقان PC 118/2 Sup.1 و PC 118/2

<sup>2</sup> في عام 2016 وحده، أصدرت المنظمة ما مجموعه 1568 مطبوعاً، بما في ذلك 658 كتاباً و 910 كتب. وسُجلت 1.24 مليون عملية تحميل في السنة بالنسبة إلى المطبوعات الرئيسية ونحو 9 ملايين زيارة للموقع الإلكتروني للمنظمة.

<sup>3</sup> منظمة الأغذية والزراعة، يونيو/حزيران 2017. Publishing at FAO – Strategy and Guidance.

والتحيز، والنشر؛ والالتزام، والعلامات التجارية، والأثر، والنفذ. ويجري حالياً اعتماد عملية لاستعراض النظرة بالنسبة إلى جميع المطبوعات الرئيسية. كما أن الاستراتيجية الجديدة تُطبق حالياً على جميع مطبوعات المنظمة.

7 - وفي ما يتعلق بتحديد احتياجات المستخدمين والتعلّمين على نحو أفضل، انصب تركيز عملية تحطيط العمل المنطلقة من القاعدة للفترة 2018-2019، على جميع المكاتب القطرية والإقليمية والجماهير ذات الصلة. وهذا يشكل خطوة كبيرة نحو الأمام لضمان تماشي المنتجات المعرفية للمنظمة مع الاحتياجات والخصوصيات القطرية والإقليمية، مع المساهمة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية للمنظمة.

8 - واعتمدت المنظمة أيضاً آلية إلكترونية لتعقيبات المستخدمين بالنسبة إلى المطبوعات الهامة، لا سيما المطبوعات الرئيسية. وفي عام 2018، ستبذل جهود بشأن رصد احتياجات المستخدمين وتقييمها بشكل منهجي، خاصة بالنسبة إلى السلع العامة العالمية.

9 - واقترح التقييم أيضاً تعزيز دور كبير للإحصائيين للتمكن من تطبيق إطار ضمان جودة الإحصاءات تطبيقاً فعالاً<sup>4</sup>. ووافق المجلس، في دورته الخامسة والخمسين بعد المائة المعقودة في ديسمبر/كانون الأول 2016<sup>5</sup>، على اقتراح المنظمة المتعلق بالفصل بين وظائف مدير شعبة الإحصاء عن وظائف كبير الإحصائيين. وقد سمح ذلك لهذا الأخير بالتركيز بشكل أفضل على الإشراف على وضع المعايير والمنهجيات الإحصائية وتنفيذها عبر المنظمة، وضمان أفضل جودة لعمليات المنظمة الخاصة بالإحصاءات، بما في ذلك تلك المتعلقة بالمؤشرات الـ21 لأهداف التنمية المستدامة التي ترعاها المنظمة.

10 - وفي ما يتعلق بتحسين نفاذ المستخدمين والخدمات الإلكترونية، أحرزت المنظمة من خلال شعبة تكنولوجيا المعلومات تقدماً في المجالات التالية:

(أ) توافر الموقع الإلكتروني للمنظمة من خلال نقل مركز بياناتها تدريجياً إلى جهة مقدمة خدمات الحوسبة السحابية، بما يوفر حيزاً بنسبة 99.99 في المائة في مختلف أنحاء العالم. وفي الوقت ذاته، تعاد هيكلة بنية الموقع من أجل تحسين التوافر ووقت الاستجابة؛

(ب) وتحسين قنوات الوصول إلى الموقع عبر إمكانيات الوصول التقليدية إلى شبكة الإنترن特 والوصول بواسطة الهواتف النقالة وأدوات التشغيل البيني (خدمات الويب) حيالاً أمكن ذلك؛

(ج) وتحسين سهولة البحث وعرض البيانات من خلال استخدام أداة ستحسن عرض البيانات والبحث والتفاعل على شبكة الإنترن特. وهو ما سيحسن أيضاً التفاعل مع المستخدمين الذين يصلون إلى وثائق المنظمة وبياناتها.

<sup>4</sup> منظمة الأغذية والزراعة. 2014. The FAO Statistics Quality Assurance Framework (إطار المنظمة الخاص بضمان جودة الإحصاءات). روما

<sup>5</sup> <http://www.fao.org/3/a-ms339e.pdf>

11- في حين تطلب **التوصية 2** من المنظمة أن "تواصل تعزيز الآليات والتدابير القائمة لضمان امتياز منتجاتها وخدماتها المعرفية من الناحية الفنية". وقد أحرز تقدّم كافٍ بشأن هذه التوصية.

12- لقد خلص التقييم المستقل للقدرات الفنية للمنظمة" الذي أجري مؤخراً إلى أن عام 2016 وحده شهد إعداد أو تحديث 106 من سكوك وضع المعايير. وبين التقييم أن المنظمة قد حسنت إلى حدّ كبير تقديمها ل المنتجات والخدمات الرئيسية التي وجّهت عملها المعياري بين عامي 2012 و2016. إلا أن ضمان امتياز جميع المنتجات والخدمات المعرفية كان صعباً للغاية نظراً إلى كثرة عدد هذه المنتجات والخدمات المعرفية وتوعتها. ويجري حالياً اتباع نهج تدريجي لتقييم تلك المنتجات والخدمات المعرفية، بإشراك الشبكات الفنية للمنظمة باعتبارها آلية قيمة للاستعراض بحسب التخصصات والموضوعات الشاملة والمواقعة. وخلال عام 2018، سيتم توحيد النتائج في آلية واحدة للمنظمة خاصة بضمان الجودة، ستعزز بدورها أيضاً استراتيجية المنظمة الخاصة بالمطبوعات.

13- وفي ما يتعلّق بضمان جودة قواعد البيانات، يهدف إطار ضمان جودة الإحصاءات إلى كفالة إعداد إحصاءات عالية الجودة وتوزيعها على المستخدمين الخارجيين والداخليين. ويتألف هذا الإطار من ثلاثة مكونات: (1) تعريف جودة الإحصاءات؛ (2) ووضع مجموعة من المبادئ والخطوط التوجيهية بالنسبة إلى المنتجات الإحصائية للمنظمة وإلى كيّنة بيئية مؤسسية تمكينية؛ (3) آلية لضمان امتثال عمليات المنظمة المتعلقة بالإحصاءات للإطار نفسه. وفي عام 2016، أجري لأول مرة تقييم كامل للعمليات الإحصائية للمنظمة من خلال الدراسة الاستقصائية لضمان الجودة والتخطيط. وكشفت هذه الدراسة عن عدد من أوجه الضعف والقصور في أنشطة المنظمة الخاصة بجمع البيانات ونشرها، يجري معالجتها حالياً من قبل مكتب كبير الإحصائيين، بالتعاون مع الوحدات الفنية وجموعة العمل المشتركة بين الإدارات المعنية بالإحصاءات.

14- وترد في المصفوفة معلومات عن التقدّم المحرز في تنفيذ التوصيات.

أثر الإجراءات المتخذة أو التغييرات الناشرة عنها (هـ)	درجة سجل إجراءات الإدارة 7 (دـ)	وصف الإجراءات المتخذة فعلياً أو أسباب عدم اتخاذها (جـ)	الإجراءات المواقف عليها في رد الإدارة (بـ)	توصيات التقييم المقبولة (أـ)
<ul style="list-style-type: none"> <li>تبسيط العملية الخاصة بالمطبوعات مع تحسين فعالية مطبوعات المنظمة وجودتها.</li> <li>زيادة عدد عمليات التنزيل عبر مختلف المستخدمين والمواضيع وفي جميع اللغات الرسمية للمنظمة.</li> <li>وضع علامة فريدة لمطبوعات المنظمة وإيصالها إلى المستويين الإقليمي والقطري (مثلاً: الاستعراضات الإقليمية عن الأمن الغذائي والتغذية)</li> <li>زيادة توافر الموقع الإلكتروني للمنظمة.</li> <li>تجميع المعلومات عن التأثير والنتائج المحققة بشكل منهجي.</li> </ul>	4	<p>تم إطلاق استراتيجية المنظمة المتعلقة بالنشر في يونيو/حزيران 2017.</p> <p>تم استعراض عملية تحفيظ العمل المنطلقة من القاعدة للفترة 2018-2019.</p> <p>تم تطبيق آلية إلكترونية لتعقيبات المستخدمين على المطبوعات في الفصل الثالث من عام 2017.</p> <p>تم تحسين نفاذ المستخدمين والخدمات الإلكترونية (شعبة تكنولوجيا المعلومات).</p> <p>في عام 2018، ستواصل المنظمة العمل بشأن تحسين عرض البيانات والبحث والتفاعل على الإنترنت ووضع استراتيجية للتسويق الرقمي.</p> <p>في عام 2018، ستقوم المنظمة بتوسيع نطاق استخدام التحليل بالقياسات الشبكية الإلكترونية لتبني أنواع المنظمات التي تشير إلى الوثائق، وتوزيعها الجغرافي، والطريقة التي تشير بها إلى منتجات المنظمة المعرفية.</p>	<p>سيتم إنشاء مجموعة عمل بمشاركة شعبة تكنولوجيا المعلومات ومكتب الاتصالات في المنظمة وكبير الإحصائيين وأطراف أخرى للنظر في خواص بديلة، بما في ذلك تطبيق تكنولوجيات جديدة لحركات البحث.</p> <p>سيسهل نموذج الأعمال التجارية الجديد الوصول بشكل أكبر إلى منتجات المنظمة وخدماتها المعرفية وإمكانية العثور عليها كما سيتيح جمع المعلومات بشأن احتياجات المستخدمين والمتعلمين بصورة أفضل.</p>	<p><b>التوصية 1:</b> يمكن للمنظمة إيلاء اهتمام أكبر لاحتياجات المستخدمين والمتعلمين، بالإضافة إلى إمكانات تحسين سهولة استخدام الموارد وتوسيع نطاق تأثيرها على جمهور أكبر.</p>

<sup>7</sup> درجة سجل إجراءات الإدارة

1 - لا شيء: لم يتخذ أي إجراء لتنفيذ التوصية؛ 2 - سيء: خطة تنفيذ التوصية والإجراءات المتخذة لذلك في مرحلة أولية جداً؛ 3 - غير كافٍ: تنفيذ التوصية متفاوت وجزئي؛ 4 - كافٍ: أحرز تنفيذ التوصية تقدماً، ولكن ما من أدلة عن نتائجها على الغاية المستهدفة؛ 5 - جيد: تقدّمت التوصية تنفيذًا كاملاً وثمة بعض الأدلة الأولية على إثرها على الغاية المستهدفة؛ 6 - ممتاز: ثمة أدلة دامجة على أن التوصية أثرت بشكل إيجابي على الغاية المستهدفة.

أثر الإجراءات المتخذة أو التغييرات الناشئة عنها (هـ)	درجة سجل إجراءات الإدارة 7 <sup>7</sup> (د)	وصف الإجراءات المتخذة فعلياً أو أسباب عدم اتخاذها (ج)	الإجراءات الموقعة عليها في رد الإدارة (ب)	توصيات التقييم المقبولة (أ)
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة كفاءة أنشطة جمع البيانات.</li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>الإحصاءات/ البيانات / قواعد البيانات:</b> تم الاضطلاع بأول تقييم كامل للأنشطة/العمليات الإحصائية للمنظمة من خلال الدراسة الاستقصائية المتعلقة بضمان الجودة والتخطيط. وإن أوجه القصور الرئيسية التي تшوب أنشطة المنظمة المتعلقة بجمع البيانات ونشرها قد حدّدت، وتعالج عن طريق مجموعة العمل المشتركة بين الإدارات المعنية بالإحصاءات ونظام العمل الإحصائي الجديد للمنظمة الذي يعتمد عدد متزايد من الوحدات الإحصائية.</li> <li><b>آليات ضمان الجودة:</b> يجري حالياً اعتماد نجح تدريجي لتقييم المنتجات والخدمات المعرفية، بإشراك الشبكات الفنية للمنظمة باعتبارها آلية قيمة للاستعراض بحسب التخصصات والموضوع الشاملة والموقع. وخلال عام 2018، سيتم توحيد النتائج في آلية واحدة للمنظمة خاصة بضمان الجودة، ستعزز بدورها أيضاً استراتيجية المنظمة الخاصة بالمطبوعات.</li> </ul>	<p>سيتم استعراض الخطوط التوجيهية وآليات ضمان الجودة القائمة.</p> <p>كما سيجري وضع آلية للمنظمة خاصة بضمان الجودة بمدف تطبيقها على جميع المنتجات والخدمات المعرفية عبر مختلف الوحدات والمواقع.</p>	<p><b>التوصية 2:</b> ينبغي أن تواصل المنظمة تعزيز الآليات والتدابير القائمة لضمان امتياز متوجهها وخدماتها المعرفية من الناحية الفنية.</p>